



*Yulia
Maksymeiko*
poet, translator

Contacts:

Phone number: +380679318271

Facebook:

www.facebook.com/julia.maximeiko

LinkedIn:

www.linkedin.com/in/yuliamax/

E-mail:

julia.maksimeyko@gmail.com

Education:

Master's degree (Education - English and French Language and Foreign Literature)

Kharkiv H.S. Skovoroda National Pedagogical University

LITOSVITA Writer's Course

Bartleby and Co Fiction Translation Course

Additional information:

- A member of The NSPU (The National Writers' Union of Ukraine)
- The author of four books of poems
- A speaker of Litosvita

Language skills

English | French | Ukrainian | Russian |

Experience

Freelance translator:

2019:

- ▶ Eric Vuillard *L'ordre du jour* (French-Ukrainian/Vivat)

2018:

- ▶ Morten Hansen *Great at Work* (English-Ukrainian/K-fund)
- ▶ Gabrielle Zevin *The storied life of A.J.Fikry* (English-Ukrainian/Vivat) https://vivat-book.com.ua/khudozhnya_literatura/slavetne-jitya-ei-djeya-fikri
- ▶ Cara Delevingne, Rowan Coleman, *Mirror, Mirror* (English-Ukrainian/KSD) <https://www.bookclub.ua/catalog/books/teenagers/product.html?id=49300>
- ▶ Nicholas Sparks *Dear John* (English-Ukrainian/Vivat) <https://vivat-book.com.ua/product/love-john>
- ▶ Terry Deary *Vicious Vikings* (English-Ukrainian/Vivat)
- ▶ Cloé Esposito *Mad* (English-Ukrainian/KSD) <https://www.bookclub.ua/catalog/books/pop/product.html?id=48530>

2017:

- ▶ Guy de Maupassant *Bel Ami* (French-Ukrainian/Knyholav/copyediting) <http://gold.knigolove.com.ua/#books#tabs-group=4#tabs-index=8>
- ▶ Ivan Baidak *The Shadows of our Dates* (Ukrainian-English)
- ▶ Ivan Baidak *No Title Attached*/poetry (Ukrainian-English) - New Orleans Writers residency selection
- ▶ Gustave Flaubert *Madame Bovary* (French-Ukrainian/ Knyholav) <http://gold.knigolove.com.ua/#books#tabs-group=4#tabs-index=4>
- ▶ David Baddiel *The Parent Agency* (English-Ukrainian/Ranok)
- ▶ Max Porter *Grief is the Thing with Feathers* (English-Ukrainian/KSD) <https://www.bookclub.ua/ukr/catalog/books/pop/product.html?id=45992>
- ▶ Steve Case *The Third Wave* (English-Ukrainian/K-fund) <https://kfund-media.com/osidlaty-hvylyu-it-tsunami-stiva-kejsa/>
- ▶ *K-fund Media* (<http://kfund.ua/uk/projects/k-fund-media/>) articles translation and audio transcription
- ▶ Shari Lapena *The Couple Next Door* (English-Ukrainian/KSD) <https://www.bookclub.ua/ukr/catalog/e-books/e-books-modern/product.html?id=46157>

2016:

- ▶ Darcey Bell *A Simple Favor* (English-Ukrainian/KSD) <https://www.bookclub.ua/ukr/catalog/books/pop/product.html?id=44415>
- ▶ Alan Bradley *The Weed that Strings the Hangman's Bag* (English-Ukrainian/KSD) https://www.bookclub.ua/ukr/catalog/books/childbooks_from_12_years/product.html?id=45657
- ▶ Emily Lockhart *We Were Liars* (English-Ukrainian/KSD) <https://www.bookclub.ua/ukr/catalog/e-books/e-books-modern/product.html?id=38053>

2015:

- ▶ Thomas Espedal *Against Nature* and Yves Grevet *Méto* (La Maison) excerpts translation (English-Ukrainian and French Ukrainian correspondingly/The International Literary Odessa Festival)

2013:

- ▶ educational books (*Military Vehicles, Mysteries of Civilization*) excerpts translation (English-Ukrainian/ Vivat)
- ▶ Pinchuk Art centre newspaper freelance translator (English-Ukrainian)

2012:

- ▶ poetry translator for the *Europoetry* project (Ukrainian -English)
- ▶ Katerina Babkina *Insect Time* (Ukrainian-English)